



# St. Elias the Prophet Church

**Address:** 46 Calle Electra, Santa Fe, NM 87508-9142

**Phone:** (505) 466-0015

**Fax:** (505) 466-0015

**Proistamenos Fr. Dimitrios Pappas**

**Phone:** 505-204-4655

**Email:** [paradosi@msn.com](mailto:paradosi@msn.com)

**Bulletin Admin Malcolm Ennis**

**Phone:** 505-500-5645

**Email:** [chefmac95@gmail.com](mailto:chefmac95@gmail.com)

## Services Schedule

Sundays: Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

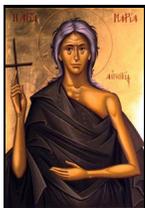
Saturdays: Vespers - 5:00 PM

Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

WEEKLY BULLETIN

April 2, 2017

## Saints and Feasts



**April 02**

### Sunday of St. Mary of Egypt

The memory of this Saint is celebrated on April 1, where her life is recorded. Since the end of the holy Forty Days is drawing nigh, it has been appointed for this day also, so that if we think it hard to practice a little abstinence forty days, we might be roused by the heroism of her who fasted in the wilderness forty-seven years; and also that the great loving-kindness of God, and His readiness to receive the repentant, might be demonstrated in very deed.



**April 02**

### Titus the Wonderworker

Little is known of this Saint except that he took up the monastic life from his youth, became the abbot of a monastery, and reposed in peace.



**April 02**

### Theodora the Virgin-martyr of Palestine



**April 08**

### Lazarus Saturday

Lazarus and his sisters Martha and Mary, the friends of the Lord Jesus, had given Him hospitality and served Him many times (Luke 10:38-42; John 12:2-3). They were from Bethany, a village of Judea. This village is situated in the eastern parts by the foothills of the Mount of Olives, about two Roman miles from Jerusalem. When Lazarus - whose name is a Hellenized form of "Eleazar," which means "God has helped," became ill some days before the saving Passion, his sisters had this report taken to our Saviour, Who was then in Galilee. Nonetheless, He tarried yet two more days until Lazarus died; then He said to His disciples, "Let us go into Judea that I might awake My friend who sleepeth." By this, of course, He meant the deep sleep of death. On arriving at Bethany, He consoled the sisters of Lazarus, who was already four days dead. Jesus groaned in spirit and was troubled at the death of His beloved friend. He asked, "Where have ye laid his body?" and He wept over him. When He drew nigh to the tomb, He commanded that they remove the stone, and He lifted up His eyes, and giving thanks to God the Father, He cried out with a loud voice, "Lazarus, come forth." And he that had been dead four days came forth immediately, bound hand and foot with the grave clothes, and Jesus said to those standing there, "Loose him, and let him go." This is the supernatural wonder wrought by the Saviour that we celebrate on this day.

According to an ancient tradition, it is said that Lazarus was thirty years old when the Lord raised him; then he lived another thirty years on Cyprus and there reposed in the Lord. It is furthermore related that after he was raised from the dead, he never laughed till the end of his life, but that once only, when he saw someone stealing a clay vessel, he smiled and said, "Clay stealing clay." His grave is situated in the city of Kition, having the inscription: "Lazarus the four days dead and friend of Christ." In 890 his sacred relics were transferred to Constantinople by Emperor Leo the Wise, at which time undoubtedly the Emperor composed his stichera for Vespers, "Wishing to behold the tomb of Lazarus . . ."

## Services and Information

Welcome to all visitors! Please join us for fellowship immediately following the Liturgy in the Social Hall. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy communion is a sign of unity of faith which is only offered to baptized and chrismated Orthodox Christians. However, all present are welcome to partake of the antidoron (or blessed bread) which is distributed at the end of the service. Those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please see Fr. Dimitri Pappas after the service.

Visit the church web site: <<http://steliasnm.org/>>.

### Services Schedule (unless otherwise noted)

Sundays: Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Saturdays: Vespers - 5:00 PM

Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

**Volunteer Prosforon bakers: please have the Prosforon to Fr. Dimitri by 9:00 a.m.**

### April 2017

**Coffee hours from the Sunday of Orthodoxy through Palm Sunday must be Lenten (wine and oil allowed on weekends). On Palm Sunday, fish is also allowed.**

2 Apr. (Sunday of St. Mary of Egypt) Prosforon & coffee hour Nympe Kefal.

8 Apr. (Lazarus Saturday) Prosforon April Dellas, no coffee hour. Please stay after the Divine Liturgy to make Palm Crosses and to clean the church in preparation for Holy Week and Pascha.

9 Apr. (Palm Sunday morning) prosforon April Dellas. Potluck luncheon, fish, wine, and oil permitted. Fish will be provided by Parish Council. Please bring a side dish or dessert. Sign-up sheet posted in coffee room.

9 Apr. (Palm Sunday evening) 6:00 p.m., Bride Groom Service.

10 Apr. (Holy Monday) 6:00 p.m., Bride Groom Service.

11 Apr. (Holy Tuesday) 6:00 p.m., Bride Groom Service.

12 Apr. (Holy Wednesday) 6:00 p.m., Holy Unction Service.

13 Apr. (Holy Thursday) 10:00 a.m., Vespers Divine Liturgy. Prosforon Mac Ennis, no coffee hour.

13 Apr. (Holy Thursday) 6:00 p.m., The 12 Gospels and Nailing on the Holy Cross.

14 Apr. (Holy Friday) 8:00 a.m., The Great and Royal Hours.

14 Apr. (Holy Friday) 10:00 a.m., Decorating the Kouvouklion.

14 Apr. (Holy Friday) 3:00 p.m., The Apokathelosis (Un-nailing).

14 Apr. (Holy Friday) 6:00 p.m., The Lamentation.

15 Apr. (Holy Saturday morning) 10:00 a.m., Vespers Divine Liturgy. 2 prosfora April Dellas, no coffee hour.

15-16 Apr. (Holy Saturday night — Pascha) 11:00 p.m. Orthros, 12:00 a.m. Divine Liturgy. Prosforon, April Dellas. Anastasi meal after service, sign-up sheet in coffee room.

16 Apr. (Great and Holy Pascha) 12:00 p.m., Agape Service. Agape meal after service, sign-up sheet in coffee room.

23 Apr. (Thomas Sunday) Prosforon & coffee hour Mac Ennis.

30 Apr. (Sunday of the Myrrh-Bearing Women) Prosforon Lesley Cook, coffee hour Lesley Cook and Kerry Tramontanas.

### GOC Links

Greek Orthodox Metropolis of Denver <<http://www.denver.goarch.org/>>.

Greek Orthodox Archdiocese of America <<http://www.goarch.org/>>.

Orthodox Calendar <<http://www.goarch.org/chapel/calendar/>>.

Orthodox Observer <<http://www.goarch.org/news/observer/>>.

### Parish News and Events

#### Parish Council Meeting

The next Parish Council meeting will be Sunday, 2 Apr., after the Divine Liturgy.

#### Order lilies for Pascha

Please fill out forms, available in the back of the church, to order Lily plants for Pascha. Each Lily plant is \$15. Purchase in memory of a loved one. Deadline for orders is Palm Sunday, April 9.

#### Tsourekia bake sale

We will begin selling our traditional sweet bread for Pascha this year after the service on Palm Sunday, 9 April. The price is \$12.00 for each tsourekia.

#### Palm Sunday potluck luncheon

Fish will be provided by Parish Council. Please bring a side dish or dessert. The sign-up sheet is downstairs in the coffee room, or you may contact April Dellas at (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or [ridingsecret@aol.com](mailto:ridingsecret@aol.com). Food must be Lenten, though oil, wine, and fish are allowed on Palm Sunday.

#### Palm crosses and church cleaning

On the Saturday of Lazarus, 8 April, after the Divine Liturgy, please stay to make Palm Crosses and to clean the church in preparation for Holy Week and Pascha.

### **Sign up to bring a dish for the Anastasi meal potluck**

Sign up to bring a dish for our annual Anastasi potluck meal after the midnight Pascha service. The sign up sheet is downstairs in the coffee room, or contact April Dellas: (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or ridingsecret@aol.com.

### **Come and celebrate Pascha with us on April 16**

Sign up to bring a dish for the potluck meal that will be shared after the noon Agape service on 16 April. The sign up sheet is in the coffee room, or contact April Dellas at (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or ridingsecret@aol.com.

### **Father needs readers**

Father needs readers to read the Gospel in different languages for the Agape service on April 16.

### **Please volunteer to help out with the upcoming Consecration of our church**

WE NEED YOU! - The consecration of our beautiful church will take place September 2, 2017. We have a weekend of activities scheduled and need everyone's help in making this weekend as special and stress-free as possible. Please consider helping us in any way you can. Sign-up sheets are located downstairs in the coffee room. Help is needed in many different areas for the next five months.

Consecration Book - PHOTOGRAPHS NEEDED BY APRIL 30th. We are looking for photographs to document the history of our church. Please let us know if you have any photographs of our church, events, festivals, celebrations, that you can share. You can email digital photos to tboone@ekkoranch.com. If you have photographs on paper, please bring them or mail them to the church. We will scan them and return them to you.

Please contact Tonya Boone at tboone@ekkoranch.com for more information.

### **Donations are needed for our Greek Festival silent auction**

Items are needed for the silent auction at our 2017 Santa Fe Greek Festival. Any item is appreciated—gift certificates, art, pottery, home accessories, vacations, appliances, wine tastings, etc. Please think not only of items you might have, but items friends might donate. Ask restaurants and shops you frequent for items or gift certificates. The church is a 501(c)(3) organization, so donations are tax deductible. [Click here to get a copy of the donation form from our web site.](#) Contact Tonya Boone at tboone@ekkoranch.com for more information.

### **Volunteers are needed to host coffee hours and to bake prosfora**

Please get in touch with April Dellas to volunteer to bake prosforon and to host a simple coffee hour: some cookies, a pastry, pie, or coffee cake, some bagels—two or three items of your choice. Contact April at (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or ridingsecret@aol.com.

### **Make Donations to the Church on Our Web Site by Credit Card**

Use the "Donate Now" button on the church's web site to make tax-deductible donations to the church by credit card: make one-time or recurring donations. To make a one-time donation, be sure to **uncheck** the box next to "Make this a monthly recurring donation," otherwise your credit card will be billed monthly until you cancel it. Your donation, less 4.5%, goes to our church. Your entire donation is a tax-deductible donation to JustGive.org, and your donation(s) will show up on your credit card statement as a charge by JustGive.org. Be aware that it may take up to 6 weeks for your donation to be received by the church.

### **Recycling for St. Elias**

The church receives a donation for recycling your used toner cartridges and inkjet cartridges. When you get new ones, please bring the used ones to the church, in their packing if possible. Every bit that we recycle means more funds for our parish. Please help with this free and painless way to raise money and protect the environment.

### **2017 Stewardship**

We thank all of our members who have made a stewardship pledge to our church. Through your continued and loving support, the Parish Council and Fr. Dimitrios Pappas are able to serve as caretakers and deal with the needs and priorities that face our church. If you have not already done so, please complete your 2017 pledge card and return it to the church at your convenience. Thank you!

## **Hymns of the Day**

### **Resurrectional Apolytikion in the Plagal Fourth Mode**

From on high didst Thou descend, O Compassionate One; to burial of three days hast Thou submitted that Thou mightest free us from our passions. O our Life and Resurrection, Lord, glory be to Thee.

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφὴν καταδέξω τρίμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσῃς τῶν παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ Ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα σοι.

### **Apolytikion for Sun. of St. Mary of Egypt in the Plagal Fourth Mode**

In thee the image was preserved with exactness, O Mother; for taking up thy cross, thou didst follow Christ, and by thy deeds thou didst teach us to overlook the flesh, for it passeth away, but to attend to the soul since it is immortal. Wherefore, O righteous Mary, thy spirit rejoiceth with the Angels.

Ἐν σοί Μήτηρ ακριβῶς διεσώθη τό κατ' εἰκόνα, λαβὼν γάρ τόν σταυρόν, ἠκολούθησας τῷ Χριστῷ, καὶ πράττων ἐδίδασκες, υπεροράν μὲν σαρκός, παρέρχεται γάρ ἐπιμελείσθαι δέ ψυχῆς, πράγματος αθανάτου, διό καί μετὰ Ἀγγέλων συναγάλλεται, οσία Μαρία τό πνεύμά σου.

### **Apolytikion for St. Elias in the First Mode**

The incarnate Angel and the Prophets' summit and boast, the second fore-runner of the coming of Christ, Elias, the glorious, from above he has sent down his grace upon Elisha; he doth cast out sickness and also doth cleanse the lepers; and unto all that honor him, streams of cures he poureth forth.

*Reading is under copyright and is used with permission, all rights reserved by: Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA*

Ὁ ἔνσαρκος ἄγγελος, τῶν Προφητῶν ἡ κρηπίς, ὁ δεῦτερος Πρόδρομος τῆς παρουσίας Χριστοῦ, Ηλίας ὁ ἔνδοξος, ἄνωθεν καταπέμψας, Εἰσαίω τὴν χάριν, νόσους ἀποδιώκει, καὶ λεπρούς καθαρίζει, διὸ καὶ τοῖς τιμῶσιν αὐτὸν βρῦει ἰάματα.

## Seasonal Kontakion in the Second Mode

O Protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the creator most constant: O despise not the voices of those who have sinned; but be quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession and speed thou to make supplication, O thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεύσον εἰς ἱκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

*The translations of hymns are under copyright and used by permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, in print or on other websites or in any other form, without the prior written authorization of the copyright holder:*

*Resurrectional Apolytikion in Plagal of the Fourth Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA*

*Apolytikion for Sun. of St. Mary of Egypt in the Plagal of the Fourth Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA*

*Apolytikion for St. Elias ©*

*Seasonal Kontakion in the Second Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA*

## Gospel and Epistle Readings

### Matins Gospel Reading

#### Eighth Orthros Gospel

The Reading is from John 20:11-18

At that time, Mary stood weeping outside the tomb, and as she wept she stooped to look into the tomb; and she saw two angels in white, sitting where the body of Jesus had lain, one at the head and one at the feet. They said to her, "Woman, why are you weeping?" She said to them, "Because they have taken away my Lord, and I do not know where they have laid Him." Saying this, she turned round and saw Jesus standing, but she did not know that it was Jesus. Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Whom do you seek?" Supposing Him to be the gardener, she said to Him, "Sir, if you have carried Him away, tell me where you have laid Him, and I will take Him away." Jesus said to her, "Mary." She turned and said to him in Hebrew, "Rabboni!" (which means Teacher). Jesus said to her, "Do not hold me, for I have not yet ascended to the Father; but go to my brethren and say to them, I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God." Mary Magdalene went and said to the disciples, "I have seen the Lord"; and she told them that He had said these things to her.

#### Eighth Orthros Gospel

Κατὰ Ἰωάννην 20:11-18

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Μαρία δὲ εἰστήκει πρὸς τῷ μνημείῳ κλαίουσα ἔξω. ὡς οὖν ἔκλαιε, παρέκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον καὶ θεωρεῖ δύο ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἕνα πρὸς τὴν κεφαλὴν καὶ ἕνα πρὸς τοὺς ποσίν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. καὶ λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι· γύναι, τί κλαίεις; λέγει αὐτοῖς· ὅτι ἤραν τὸν Κύριόν μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν. καὶ ταῦτα εἰπούσα ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐστῶτα, καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι Ἰησοῦς ἐστίν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; ἐκείνη δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρὸς ἐστίν, λέγει αὐτῷ· κύριε, εἰ σὺ ἐβάστασας αὐτόν, εἰπέ μοι ποῦ ἔθηκας αὐτόν, καὶ γὰρ αὐτόν ἄρω. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μαρία. στραφεῖσα ἐκείνη λέγει αὐτῷ· ῥαββουνί, ὃ λέγεται, διδάσκαλε. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· μή μου ἅπτου· οὕτω γὰρ ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα μου· πορεύου δὲ πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου καὶ εἰπέ αὐτοῖς· ἀναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν, καὶ Θεόν μου καὶ Θεόν ὑμῶν. ἔρχεται Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ ἀπαγγέλλουσα τοῖς μαθηταῖς ὅτι εἶωρακε τὸν Κύριον, καὶ ταῦτα εἶπεν αὐτῇ.

### Epistle Reading

#### Prokeimenon. Plagal Fourth Mode. Psalm 75.11,1.

Make your vows to the Lord our God and perform them.

Verse: God is known in Judah; his name is great in Israel.

The reading is from St. Paul's Letter to the Hebrews 9:11-14.

BRETHREN, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

#### Προκείμενον. Plagal Fourth Mode. ΨΑΛΜΟΙ 75.11,1.

Εὐξασθε καὶ ἀπόδοτε Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν.

Στίχ. Γνωστός ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ Θεός, ἐν τῷ Ἰσραὴλ μέγα τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Ἑβραίους 9:11-14.

Ἀδελφοί, Χριστὸς δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειότερας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἶμα ταύρων καὶ τράγων, καὶ σποδὸς δαμάλεως ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωνημένους, ἀγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσω μᾶλλον τὸ αἶμα

τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ θεῷ, καθαρῶς τὴν συνειδήσιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν θεῷ ζῶντι;

## Gospel Reading

### Sunday of St. Mary of Egypt

The Reading is from Mark 10:32-45

At that time, Jesus taking the twelve again, he began to tell them what was to happen to him, saying, "Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death, and deliver him to the Gentiles; and they will mock him, and spit upon him, and scourge him, and kill him; and after three days he will rise." And James and John, the sons of Zebedee, came forward to him, and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." And he said to them, "What do you want me to do for you?" And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" And they said to him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." And when the ten heard it, they began to be indignant of James and John. And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be slave of all. For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."

### Sunday of St. Mary of Egypt

Κατὰ Μάρκον 10:32-45

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, παραλαβάνει ὁ Ἰησοῦς τοὺς δώδεκα μαθητάς αὐτοῦ καὶ ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱερουσόλυμα καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσι καὶ γραμματεῦσι, καὶ κατακρινούσιν αὐτὸν θανάτῳ καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ ἐμπύσουσιν αὐτῷ καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται. Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης υἱοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες· διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμεν ποιήσης ἡμῖν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· τί θέλετε ποιῆσαι με ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δός ἡμῖν ἵνα εἴς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἴς ἐξ εὐωνύμων σου καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐκ οἶδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· τὸ μὲν ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω πίεσθε, καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθήσεσθε· τὸ δὲ καθῆσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἡτοίμασται. Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ Ἰωάννου. ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς λέγει αὐτοῖς· οἶδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες ἀρχεῖν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν· οὐχ οὕτω δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, ἀλλ' ὃς ἐὰν θέλη γενέσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, καὶ ὃς ἐὰν θέλῃ ὑμῶν γενέσθαι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος· καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθε διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

## Wisdom of the Fathers

But let no man be troubled at the apostles being in such an imperfect state. For not yet was the cross accomplished, not yet the grace of the Spirit given. But if thou wouldest learn their virtue, notice them after these things, and thou wilt see them superior to every passion.

### St. John Chrysostom

Homily 65 on Matthew 20, 2,3,4,6. B#54, pp.399-401,403., 4th Century

For with this object He reveals their deficiencies, that after these things thou mightest know what manner of men they became by grace. ... No one shall sit on His right hand nor on His left.

### St. John Chrysostom

Homily 65 on Matthew 20, 2,3,4,6. B#54, pp.399-401,403., 4th Century